

Lo que debe saber una mujer antes de hacerse una prueba de Papanicolau y del VPH

- El virus del papiloma humano genital (VPH) es un virus muy común en hombres y mujeres. Se transmite por contacto genital, más a menudo por relaciones sexuales vaginales y anales.
- Casi todas las personas sexualmente activas contraerán VPH en algún momento de sus vidas, aunque en la mayoría de los casos no lo sabrán porque el VPH por lo general no presenta signos o síntomas.
- Existen unos 40 tipos de VPH genital. En la mayoría de los casos el VPH desaparece en un lapso de dos años sin causar problemas de salud. Se cree que el sistema inmunitario se defiende en forma natural de una infección por VPH.
- Pero algunas veces el VPH no desaparece en dos años. Algunos tipos de VPH pueden permanecer y provocar cambios en las células del cuello uterino de una mujer.¹ Si estos cambios no son tratados, con el tiempo pueden originar un cáncer de cuello uterino.
- Usted puede prevenir el cáncer de cuello uterino si se hace la prueba de Papanicolau en forma regular y si sigue las recomendaciones de su médico. Este examen puede detectar cambios en las células del cuello uterino (causados por el VPH). De esta manera se pueden tratar estos cambios celulares antes de que deriven en cáncer.
- En algunos casos el profesional de la salud podría hacerle una nueva prueba del VPH junto con la prueba del Papanicolau. Con la prueba del VPH se puede saber si usted tiene los tipos de VPH relacionados con el cáncer de cuello uterino. Esta prueba le puede servir a su médico para decidir cuándo debe volver a realizarle un examen, o si tiene que hacerle otros tipos de pruebas.
- Asuma el control de su salud: hágase la prueba para detectar el cáncer de cuello uterino, asegúrese de recibir los resultados de la prueba y siga las recomendaciones cumpliendo con sus citas y con los cuidados médicos.

Si tiene inquietudes, anótelas y pregúntelas durante su próxima visita al médico. También puede llamar a alguna de las organizaciones que aparecen en el reverso de esta tarjeta.

¹ Otros tipos de VPH pueden causar verrugas genitales en hombres y mujeres. Estos tipos son diferentes a los que causan el cáncer de cuello uterino.

- Si los resultados de su prueba de Papanicolau y del VPH salen normales, es muy poco probable que en los próximos tres años las células del cuello uterino experimenten grandes cambios. Por lo tanto, puede esperar hasta tres años antes de volverse a hacer nuevas pruebas de Papanicolau y del VPH.
 - Pregúntele a su médico sobre cuándo debe volver a hacerse la prueba de detección de cáncer del cuello uterino.
 - Recuerde que debe continuar sus visitas al médico para las consultas de rutina para las mujeres sanas. Estas visitas son una oportunidad para revisar que no haya problemas de salud y para hablar con el médico sobre temas de salud que le preocupen a usted. Las visitas de control para mujeres sanas son distintas para cada mujer según la edad y las necesidades de salud individuales.

Los expertos recomiendan que las mujeres que obtengan resultados normales en sus pruebas de Papanicolau y del VPH vuelvan a hacerse ambas pruebas dentro de tres años.

- Si la prueba del Papanicolau o la del VPH sale anormal necesitará volver al médico para que le hagan más pruebas. Asegúrese de acudir a todas sus citas médicas y de someterse a las pruebas que le recomiende su médico.
 - Un resultado anormal en una prueba no significa que usted tenga cáncer de cuello uterino. Pero tal vez usted puede tener el VPH o cambios anormales en sus células.
 - Los médicos pueden tratar los cambios en las células causados por el VPH, pero no el propio virus del VPH.
 - Pese a que el VPH es muy común, el cáncer de cuello uterino no es frecuente. En la mayoría de los casos, las mujeres con VPH no contraerán cáncer de cuello uterino si siguen las recomendaciones de su médico.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) y 1-888-232-6348 (línea TTY para personas con problemas de audición) donde le responderán a sus preguntas en inglés o en español las 24 horas del día todos los días de la semana.

El Servicio de Información del Cáncer del Instituto Nacional del Cáncer (CIS, por sus siglas en inglés) 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237) y 1-800-332-8615 (línea TTY para personas con problemas de audición) donde los especialistas en información le pueden responder a sus preguntas en inglés o en español de 9:00am a 4:30pm.

Versión en español aprobada por CDC Multilingual Services – Order # 4530

